

## **Соглашение между Министерством обороны Республики Казахстан и Министерством обороны Республики Узбекистан о сотрудничестве в области безопасности полетов государственных воздушных судов**

Соглашение, г. Астана, 4 сентября 2006 г.

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу с даты подписания)*

Министерство обороны Республики Казахстан и Министерство обороны Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые Сторонами, руководствуясь положениями Договора о вечной дружбе между Республикой Казахстан и Республикой Узбекистан от 31 октября 1998 года, принимая во внимание однотипность эксплуатируемого авиационного парка и общую заинтересованность состоянием безопасности полетов и повышения эффективности мероприятий по предотвращению авиационных происшествий, основываясь на принципах взаимного доверия в отношении применяемых систем расследования и предотвращения авиационных происшествий и авиационных инцидентов,

признавая взаимную заинтересованность в совершенствовании процедур расследования и предоставления данных об авиационных происшествиях и авиационных инцидентах государственных воздушных судов Республики Казахстан и Республики Узбекистан,

подтверждая стремление строить свои отношения в духе дружбы и партнерского взаимодействия,

согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

Для целей настоящего Соглашения используемые понятия означают следующее:

"авиационное происшествие" - событие, связанное с летной эксплуатацией государственного воздушного судна, которое привело к гибели (телесному повреждению со смертельным исходом) какого-либо лица, находившегося на борту этого воздушного судна и (или) утрате этого воздушного судна;

"авиационный инцидент" - событие, связанное с летной эксплуатацией государственного воздушного судна, которое могло создать или создало угрозу

целостности этого воздушного судна и (или) жизни лиц, находившихся на его борту, но не закончилось авиационным происшествием;

"государственное воздушное судно" - воздушное судно, используемое для осуществления военной, пограничной, милицейской, таможенной и другой государственной службы, а также для выполнения мобилизационно-оборонных задач;

"серьезный авиационный инцидент" - авиационный инцидент, при котором здоровью хотя бы одного из лиц, находившихся на борту государственного воздушного судна, причинен вред или обстоятельства которого указывают на то, что едва не имело место авиационное происшествие;

"серьезный авиационный инцидент с повреждением государственного воздушного судна" - авиационный инцидент, при котором восстановление воздушного судна, получившего повреждение, возможно и экономически целесообразно.

## **Статья 2**

Стороны осуществляют сотрудничество в вопросах безопасности полетов государственных воздушных судов на принципах равноправия, партнерства и учета взаимных интересов.

## **Статья 3**

Для целей настоящего Соглашения уполномоченными органами Сторон являются: от Министерства обороны Республики Казахстан - Служба безопасности полетов Сил воздушной обороны и государственной авиации Республики Казахстан; от Министерства обороны Республики Узбекистан - Управление безопасности полетов Объединенного штаба Вооруженных Сил Республики Узбекистан.

Об изменениях в названии своих уполномоченных органов Стороны уведомляют друг друга в письменной форме.

## **Статья 4**

Стороны через свои уполномоченные органы: осуществляют взаимный обмен информацией о факте авиационного происшествия в течение суток после авиационного происшествия, а о его причинах - в течение 5 суток после окончания расследования;

направляют друг другу информацию о факте серьезного авиационного инцидента с повреждением государственного воздушного судна в течение 5 суток после его

выявления, а о его причинах - в течение 15 суток после окончания расследования; предоставляют друг другу каждое полугодие информационные выпуски по авиационным происшествиям и серьезным авиационным инцидентам; предоставляют друг другу методические материалы по проведению профилактической работы по безопасности полетов; участвуют в рамках военного сотрудничества в мероприятиях, направленных на обеспечение безопасности полетов (конференциях по безопасности полетов, сборах по организации летной работы, методических сборах и др.), проводимых другой Стороной ;

обмениваются делегациями специалистов в целях изучения (обмена) опыта проведения профилактической работы в области безопасности полетов.

Обмен информацией об авиационных происшествиях и серьезных авиационных инцидентах с государственными воздушными судами осуществляется на русском языке .

Порядок осуществления взаимного обмена информацией определяется отдельным протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **Статья 5**

При проведении Сторонами двусторонних учений различной направленности контроль за соблюдением требований безопасности полетов авиации осуществляется совместной группой контроля .

Порядок создания и работы совместной группы контроля определяется отдельным протоколом, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **Статья 6**

Стороны в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон осуществляют совместными комиссиями расследование авиационных происшествий и авиационных инцидентов, происшедших с государственными воздушными судами Республики Казахстан или Республики Узбекистан, в которые вовлечен авиационный персонал обоих государств .

Правила создания совместной комиссии, вопросы финансового и материально-технического обеспечения ее деятельности и порядок расследования указанных авиационных происшествий и авиационных инцидентов определяются отдельным соглашением.

## **Статья 7**

Стороны самостоятельно несут все расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

## **Статья 8**

При реализации настоящего Соглашения, Стороны передают и обеспечивают защиту сведений, являющихся государственными секретами в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон и Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Узбекистан о взаимной защите секретной информации.

Передача конфиденциальной информации осуществляется в соответствии с законодательствами Республики Казахстан и Республики Узбекистан. Факты передачи конфиденциальной информации фиксируются протоколами уполномоченных органов Сторон.

На передаваемой конфиденциальной информации уполномоченными органами Сторон проставляется ограничительная пометка не ниже:

в Республике Казахстан - "Для служебного пользования";  
в Республике Узбекистан - "Для служебного пользования".

Уполномоченный орган одной из Сторон, получивший конфиденциальную информацию, обеспечивает ее защиту в соответствии с законодательством своего государства. Эта информация не может быть передана третьей Стороне без письменного согласия Стороны, ее передавшей.

## **Статья 9**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## **Статья 10**

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами Сторон.

## **Статья 11**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и заключается сроком на пять лет. Его действие автоматически продлевается на последующие годовые периоды, если за шесть месяцев до истечения соответствующего периода ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Астана 4 сентября 2006 года в двух экземплярах, каждый на казахском, узбекском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

(Подписи)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»  
Министерства юстиции Республики Казахстан